



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 11850:2012

01-februar-2012

Nadomešča:

SIST EN 14861:2004+A1:2010

---

**Gozdarski stroji - Splošne varnostne zahteve (ISO 11850:2011)**

Machinery for forestry - General safety requirements (ISO 11850:2011)

Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen (ISO 11850:2011)

Matériel forestier - Exigences de sécurité générales (ISO 11850:2011)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 11850:2011**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74e1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

---

**ICS:**

65.060.80      Gozdarska oprema      Forestry equipment

**SIST EN ISO 11850:2012**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 11850:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 11850

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2011

ICS 65.060.80

Supersedes EN 14861:2004+A1:2009

English Version

## Machinery for forestry - General safety requirements (ISO 11850:2011)

Matériel forestier - Exigences de sécurité générales (ISO 11850:2011)

Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen (ISO 11850:2011)

This European Standard was approved by CEN on 29 October 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

## Foreword

This document (EN ISO 11850:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14861:2004+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d9b9/sist-en-iso-11850-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d9b9/sist-en-iso-11850-2012)

[654e74c1d9b9/sist-en-iso-11850-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d9b9/sist-en-iso-11850-2012)

### Endorsement notice

The text of ISO 11850:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 11850:2011 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive, except Essential Requirement 1.7.4.2 u), and associated EFTA regulations.

NOTE The variation in the design of particular machines, particularly with regard to the equipment used with them, means that they may have significant hazards in addition to those covered by this standard. The manufacturer is responsible for identifying these hazards and providing suitable protective measures.

**WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.**

Itch STANDARD PREVIEW  
(standards.itech.ai)

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**11850**

Third edition  
2011-11-15

---

---

## Machinery for forestry — General safety requirements

*Matériel forestier — Exigences de sécurité générales*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>



Reference number  
ISO 11850:2011(E)

© ISO 2011

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 11850:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2011

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Contents

Page

Foreword .....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>3</b>
<b>4 Safety requirements and/or protective measures.....</b>	<b>3</b>
4.1 General .....	3
4.2 Safety distances, guards, shields.....	4
4.3 Operator station.....	4
4.4 Access to operator's station and maintenance locations.....	6
4.5 Controls.....	7
4.6 Visibility.....	9
4.7 Lighting.....	10
4.8 Braking systems.....	10
4.9 Steering systems.....	10
4.10 Retrieval, tie-down and machine-lifting devices.....	10
4.11 Stability.....	11
4.12 Automatic processing systems.....	11
4.13 Electromagnetic compatibility .....	11
4.14 Fire risks.....	11
4.15 Noise.....	12
4.16 Vibration .....	12
4.17 Storage places .....	13
4.18 Maintenance.....	13
4.19 Winches.....	13
4.20 Hydraulic systems.....	13
<b>5 Information for use.....</b>	<b>13</b>
5.1 Operator's manual.....	13
5.2 Marking.....	15
5.3 Safety signs .....	16
<b>Annex A (informative) List of significant hazards .....</b>	<b>17</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>18</b>

## ISO 11850:2011(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11850 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 15, *Machinery for forestry*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 11850:2003), which has been technically revised.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 11850:2012  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

## Introduction

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11850:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 11850:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/82bd08ba-aa2b-47b5-ac81-654e74c1d0b9/sist-en-iso-11850-2012>